

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 60 (1922)
Heft: 36

Artikel: Monsu Pottu : I
Autor: Suzette
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-217444>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.—
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

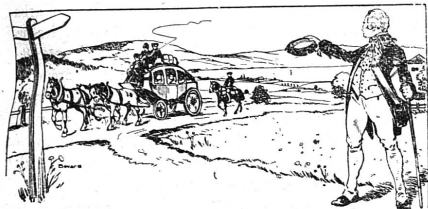
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au *Conteur Vaudois* jusqu'au 31 décembre 1922 pour

2 fr. --

en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.



LAUSANNE EN 1799

UN de nos fidèles collaborateurs, M. G.-A. Bridel, président de la Société du Musée du Vieux Lausanne, a bien voulu nous communiquer un ouvrage réimprimé en 1799, sous le titre: « Avis aux voyageurs en Suisse ». Nous y trouvons la description que voici de Lausanne:

« La population se monte à près de neuf mille habitants, parmi lesquels on peut compter au moins deux mille étrangers.

« Les promenades près Montbenon, les vues pittoresques à une demi-lieue de Lausanne, au Signal, Beaulieu, à la Grotte: on y jouit des vues très étendues et des plus charmantes. Dans la ville même, sur la hauteur, près de la grande église et au château on a un beau coup d'œil. La vue au port d'Ouchi, la promenade en bateau sur le lac et en se rendant à Evian. On peut se loger à Ouchi très commodément.

« Ouchi, petit village au bord du lac, à une demi-lieue de la ville, sert en quelque sorte de port pour Lausanne; on y embarque les marchandises et les commissionnaires y demeurent.

« MM. Coste et Pérégaux travaillent en ouvrages de mode et de luxe. M. le professeur Struve a fait une collection en minéraux suisses. M. Helnold tient une fabrique en pastel très renommée.

« Une voiture de Lausanne à Genève, établie par M. Nachon, fait trois fois par semaine le voyage. Pour le voyage d'Yverdon à Neuchâtel, on s'informe chez J. Delisle, Petit-St-Jean, à Lausanne. Le maître voiturier Henri Bourgeois, de Cossonay, y arrive avec un char à banc couvert, sur lequel il y a place pour quatre personnes. Il part le lundi et le mercredi et se trouve pour le dîner à Cossonay; de là, on peut prendre place pour Yverdon et Neuchâtel, dans la voiture qui s'y rencontre le lundi, mercredi et vendredi, régulièrement aux mêmes jours et à la même heure. Il y a maintenant une voiture journalière de Nyon à Lausanne et aussi de Lausanne à Nyon.

« Sur la route de Lausanne à Genève, on observe Morges, jolie petite ville à deux bonnes lieues de Lausanne. Il s'y fixa une partie du commerce du Pays de Vaud; il y a un port et des halles bien construites. Le voyage par Aubonne, pour aller à Rolle, serait d'une lieue et plus, mais on y jouit d'une superbe vue.

« Tout ce district, depuis Lausanne jusqu'à Nyon, est nommé « La Côte », parce que les collines sont occupées par des riantes maisons de campagne et des vignobles.

« On préfère souvent de faire le tour de Lausanne à Berne par Vevey. Sur ce chemin de Lausanne à Vevey les collines se rapprochent du lac et sont escarpées, mais couvertes par le vignoble. Ce district se nomme « la Vaux ». Il y a une chaussée nouvellement construite depuis Vevey à Moudon. Sur la hauteur, à une lieue de Vevey, à Chexbres, on jouit d'un bel aspect sur les environs. Pour aller aux salines de Bex, voici l'itinéraire: de Lausanne à Vevey, cinq lieues; à Clarens, une lieue; à Chillon, trois quarts de lieue; de Chillon à Villeneuve, un quart de lieue; de Villeneuve à Roche, trois quarts de lieue; de Roche à Aigle, cinq quarts de lieue; de là à Bex, près de deux lieues. Le chemin est presque partout bien entretenu. »



MONSU POTTU

I

« NOUTRON velâzdo de « Ixe » l'è setâ ao pi d'on cret, io lè dzeins de z'altro iâzdo l'ant aguelhi on bi tsati, avoué dai pontlevi, dai z'oublette, dai bornatse qu'on l'ai dit dai crénon. L'ai a mimameint ouna pucheinta carraie rionda que l'a bin houilanta pi ein amont, ouna tor, quemet diant; dein lè cève de stisse, lè savaints l'ant trovâ tot pliein de villhie carcasse ein pudra, po cein que lè seigneur d'oo taoti fasant rebedoulâ en avau lè pouro diâbllio quie volliant pâ martsî dret. Dèvant que d'arrevâ à la tour, l'avaï on pucheint pèrte asse prévond que la tsaudaire à Lucifé, on pouâ, po vo dere, qu'arai falliu ouna ruda cordette po déchèindre tant qu'à l'iguie: Plie l'èin, l'avaï on paio lo qu'on lâi desai « la tsambra de l'Evêque », po cein quie, lâi a prâo grand teimps, lo maïtro de ti lè z'eincourâ dâo payi, que dêmaorâve pé Lozenâ, l'avaï atseta lo tsati. Quand vègnâi guegnâ cein quie se passâve dein son « diocèse », allâve drumî dein lo paio ao pi de la tour. Mâ, Monsu l'Eincourâ de Lozenâ l'avaï dû sè sailli de per iguie, po cein que lè Moutze de Berne l'ant robâ tot ceint quie tombâve eintrè l'ao patte, mimameint lo mofî de Noutra-Dama, à Lozena, avoué lo mouî de batze dai z'eincourâ, è lo tsati de Ixe. L'ant mimameint amènâ avoué leu ouna pouïta bita de tsi leû, quie rounâve quemet on lion, qu'on lâi de on Mani, po épouairî lè dzeins d'oo velâzdo qu'arant voliu rouspètà. Sti Mani l'ètai einfatâ dein ouna foussa, quemet pè Berne. Adan, la pourra bita l'a falîu sè reintorna avoué ti lè z'outro Moutze, quand lè dzein dâo payi de Vaud l'ont coumeincî à tsantâ: »

Vaudois! un nouveau jour se lève!

et que n'ant plie volliu de metzetutse per tsi leu. Mâ la foussa l'è restâie quie, è vo pouède onco la

vère, se vo z'alla fere ouna veraïe par Ixe et guegnî lo tsati. Mâ, po arrevâ à stisse, fau pas itre essofflia po rein, cà vo z'arai ouna pucheinta vouarba, avoué on mouî d'égrâe, quie vo cheintrî voutre piaute ein arrevèint ao dèso.

On villhio mofî l'è seta dèvant quie d'eimmodâ lè z'ègrâa; ouna rita tota cabossaïe de villhie pierre, qu'on lâi desai la rita de Grenî, s'aguchève ao môti, po déchèindre ao velâzdo, ein avau. Tot pri dâo mofî lâi avai ouna crouïe tornetta, asse villhie quiestisse d'amont, mâ l'ètai pâ asse grôcha; ou lâi desai la Tornelletta; l'ètai plieïnna de ratte, de fouïne, de petou, de tota sorte de malebête que bramant la maïti de là nè. Dein sta Tornelletta, demoorâve, dâo teimps que l'été dzouvena, on villhio lulu que l'avaï quemet sobrietî lo Pottu. L'ètai on grand gaillâ avoué ion de cliiau bounet qu'on lâi desai dai cascamèche. Sti bounet l'ètai nâ à foorce d'itre villhio, peindolhîve pe derraï la tita de l'hommo, qu'on arâi de, pé devant, duve comette quemet stausse à una cabra. La fenna à Pottu l'ètai assebin la Pottue. L'ètai ouna luronne asse graocha que granta, adî tsarpenâie, adî bootzarda, et eingrindja, ouna serpa de fenna, po tot dere. Fassai on frecot qui nion n'arai vollhiu agotta, mimameint po'na dozauna de napoléions. Ne sé pâ se l'avaï saillâ la puffa è lè z'aragne de la Tornelletta, du lo teimps que l'ètai eintraïe quie, quand s'ètai mariaïe avoué lo Pottu. Fassai la buïe seulameint quand se bouilâve; n'avaï pâ fauta de biansî son greдон è son forâ que n'avaï pâ cheintu lo lessu du que l'avaï ètâ atsetâ tsi lo boutecan. Lo Pottu l'ètai asse dépatouïllu et asse botsâ quie sa fenna. L'avaï dai tsausse totte recopalaïe et totte imbozallaïe que cheintâi mau de tot l'èin. Quand l'avaï fè on pèrte ao derraï ao bin à la copetta, la Pottue coumeincève par lo dere ti lè noms d'osi que pouâve traova: Tsaravoïta; sôillon, bresefè, pandoure... adon pregnâi on bocon de milanna ao bin de grisette, passâve on bet de legnu dein lo pèrte d'on paufè, è rappetassive lè tsausse à s'n'hommo tant bin que mau. Dinse, lè mime z'harde l'avant bin ouna dozana de bocon quie sè cambillonnavant l'on su l'outro. Lo pourro gaillâ l'ètai ao min tsâ! Cà ne pouâve pâ soveint allâ sè remettre de bouna ao cabaret et baïre trâi dèci avoué quaqu'on, la Pottue l'avaï fè ouna chetta d'einfai et l'avaï cliïou dêfrou la Tornelletta.

Suzette à Djan-Samuiet.

VINCENT PERDONNET¹

Comment Perdonnet s'acquitta-t-il des devoirs de sa charge? On le verra par le procès-verbal que voici et que nous empruntons aux documents des Archives fédérales:

« 1er juin. L'attention du Directoire se porte sur les événements du Valais et les misères du canton du Léman.

Le Directoire est invité à réclamer aussi contre le passage continuel de nombreux corps de troupes français destinés pour l'Italie et surtout contre l'indiscipline des soldats qui, logés chez les particuliers et qui sont privés, par la négligence

¹ Voir « Conteur »: 11 mars, 2 septembre 1922.

Dans le No du 2 septembre, 3^{me} alinéa, 3^{me} ligne, lire: « pour la République une et indivisible, proclamée le 10 février 1798 ».